



# スポーツ国際交流会

スポーツを通じて

言葉の壁を越えた交流をしましょう!

【日時】 2011年11月13日(日) 10:00~15:00(受付 9:30~) 雨天決行

【会場】 練馬区立光が丘第三中学校 体育館 (練馬区光が丘3-2-1)

【定員】 50名(外国人25名・日本人25名を予定)

申し込み先着順。定員オーバーの場合のみ、こちらから連絡します。

【対象】 練馬区在住・在勤で多文化共生に興味があり運動のできる方。

小学生以下のお子様は保護者の付き添いが必要です。

【料金】 500円

【内容】 チーム対抗リレー、二人三脚、玉入れなど…。★昼食は各自ご持参ください。

★運動のできる服装で、体育館内用運動靴をご用意ください。

【申込】 メール: sports@nerima-global.org もしくは FAX: 03-6319-7111にて。

お名前、お電話番号をご記入ください。

【締切】 2011年11月6日(日)

定員になり次第、受付を終了いたします。



FAXの場合は下記に必要事項を

ご記入のうえお送りください。

FAX : 03-6319-7111

締切: 2011年11月6日(日)

お名前	ふりがな	国籍	満年齢
電話番号	住所		

【主催】 Next!練馬国際振興協会 URL: <http://nerima-global.org> Tel: 090-3095-8439(担当:数藤)

【協働】 練馬区総務部文化国際課国際交流係 Tel: 03-5984-4333 FAX: 03-3993-6500



こくさいこうりゅうかい  
**スポーツ国際交流会**  
 2011/11/13 (sun)



[日期] 2011年11月13日(星期日)10:00~15:00 (受理9:30~) 风雨无阻

[场所] 练马区立光丘第三中学校体育馆 (练马区光丘3-2-1)

[定员] 50名 (予定外国人25名・日本人25名)  
 报名以先后为序。超过定员时另行通知

[对象] 对于多文化共生有兴趣且能运动的练马区居住者及在职者  
 小学生以下者必须有人照料

[参加费] 500円

[运动项目] 对抗接力赛, 二人三足, 投球儿赛等…  
 ★ 请穿轻便服装并带体育馆用运动鞋  
 ★ 请自备午餐

[报名] 邮件: sports@nerima-global.org 或 FAX:03-6319-7111  
 请填写姓名, 电话号码

[报名截止] 2011年11月6日(星期日)  
 报名至定员届满为止

[일시] 2011년 11월13일 (일)10:00~15:00(접수9:30~) 우천시 결행

[회장] 네리마구 히가리가오카제3중학교 체육관  
 (네리마구히가리가오카3-2-1)

[정원] 50명 (외국인25명, 일본인 25명을 예정)  
 신청은 선착순. 정원 초과할 경우만, 연락합니다.

[대상] 네리마구 체주, 재근의 일본인으로 다문화 공생에  
 흥미가 있고 운동 할수 있는 분  
 외국인. 소학교이하의 어린이는 보호자의 동반이 필요합니다.

[참가비] 500엔

[내용] 팀대항 릴레이, 2인3각경기,공던지기등~  
 ★ 운동 할수있는 복장에, 실내용 운동화를 준비해 주십시오  
 ★ 점심을 지참해 주십시오.

[신청] 메일:sports@nerima-global.org 또는 FAX:03-6319-7111로  
 이름과 전화 번호를 기입해 주십시오.

[마감] 2011년 11월6일 (일)  
 정원에 달했을 경우,접수를 종료합니다.

[Día y Hora] Domingo 13 de Noviembre, 10:00~15:00 (Recepción: 9:30~)  
 No se suspende por lluvia.

[Lugar] El gimnasio de La Tercera Escuela Secundaria de Hikarigaoka de Nerima  
 (Nerima-kuritsu Hikarigaoka Dai-san Chugakkou)  
 (dirección: 3-2-1, Hikarigaoka, Nerima-ku)

[Número de participantes] 50 (25 extranjeros y 25 japoneses)  
 Se atiende por orden de llegada.  
 Comunicaremos con usted en el caso de  
 que el número de solicitantes exceda el de plazas.

[Participantes] Japoneses quien viven o trabajan en Nerima, tienen interés en el  
 intercambio internacional, y pueden hacer ejercicio  
 ligero y personas extranjeras Los padres tienen que  
 acompañar a sus niños menores de 12 años de edad.

[Programa] carrera de relevos por equipos, carrera de tres pies, pelota al cesto, etc.  
 ★ Le solicitamos que traiga ropa para hacer ejercicio y zapatos  
 adecuados para el gimnasio.  
 ★ Prepare cada uno su propio almuerzo.

[Inscripción] Email: sports@nerima-global.org Fax: 03-6319-7111  
 Por favor, escriba su nombre y número de teléfono.

[Fecha límite] Domingo 6 de Noviembre  
 Una vez completado el número de participantes,  
 las inscripciones quedarán cerradas.

[Date & Time] Sunday, November 13th 10:00~15:00 (Reception from 9:30)  
 No postponement/cancellation because of rain

[Place] Nerima City Hikarigaoka Dai-San Junior High School Gymnasium  
 (address: 3-2-1 Hikarigaoka, Nerima city)

[Required Number of Applicants]  
 50 people (25 non-Japanese and 25 Japanese)  
 Application will be accepted on the first-come-first-served basis.  
 We will contact you only when the number of applicants exceed the quota.

[Eligibility] Non-Japanese people  
 Japanese who are living or working in Nerima city,  
 are interested in multi-cultural community,  
 and are able to do light exercise.

[Fee] 500 yen

[Program] A relay race competed between teams,  
 a three-legged race, a game with balls.  
 ★ Come in an outfit suitable for exercise.  
 ★ Bring a pair of sports shoes to be worn in a gym.  
 ★ Bring your own lunch

[Where to apply] Email: sports@nerima-global.org Fax: 03-6319-7111  
 Make sure to enter your name and telephone number.

[Deadline] Sunday, November 6th  
 Application will close when the prescribed  
 number of applicants is reached.

